

# CAFETIÈRE 8 TASSES AVEC VERSEUSE ISOTHERME

---



MODÈLE WST4006ZE

## **GUIDE D'UTILISATION**



**Westinghouse**

# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Au moment d'utiliser un appareil électrique, toujours respecter les règles de sécurité élémentaires, notamment celles qui suivent :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
3. Pour prévenir les décharges électriques, ne pas mettre le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. L'utilisation de l'appareil près des enfants requiert une surveillance accrue.
5. Débrancher l'appareil lorsqu'il est inutilisé ou avant de le nettoyer. Le laisser refroidir avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
6. Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé, si l'appareil a déjà mal fonctionné ou est endommagé de quelque façon que ce soit. Communiquer avec le service à la clientèle pour le faire examiner, réparer ou ajuster.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés avec cet appareil pourrait causer des blessures.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir; éviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes.
10. Ne pas déposer l'appareil près d'un brûleur de cuisinière à gaz, d'un élément de cuisinière électrique, ni dans un four chaud.
11. Pour débrancher, tourner la commande à la position OFF et débrancher la fiche de la prise murale.
12. Ne pas utiliser l'appareil pour un usage auquel il n'est pas destiné.
13. S'assurer que les couvercles sont bien en place avant de faire fonctionner l'appareil.
14. Il y a risque de brûlure si on retire le couvercle pendant le cycle d'infusion.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**Cet appareil est réservé à une utilisation domestique.**

# AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MISE EN GARDE : Cet appareil produit de la chaleur et de la vapeur lorsqu'il est en marche. Il est important de prendre les précautions appropriées pour prévenir les risques de brûlures, d'incendies ou d'autres dommages corporels ou matériels.

1. Tous les utilisateurs doivent lire attentivement le présent manuel avant de faire fonctionner ou de nettoyer cet appareil.
2. Brancher le cordon de cet appareil uniquement sur une prise électrique c.a. 120 V.
3. Utiliser **seulement de l'eau** dans cet appareil! Ne pas y verser autre chose que de l'eau. Ne rien ajouter à l'eau contenue dans cet appareil, à l'exception de la solution de nettoyage décrite dans la section sur l'entretien.
4. NE PAS tenter de déplacer un appareil qui contient des liquides chauds. Laisser l'appareil refroidir avant de le déplacer.
5. Laisser un espace d'au moins 10 cm entre l'appareil et le mur ou tout autre objet durant l'utilisation. Ne rien poser sur l'appareil pendant qu'il est en marche. Déposer l'appareil sur une surface résistant à la chaleur.
6. Si l'appareil présente des signes de défectuosité durant l'utilisation, l'éteindre immédiatement et le débrancher. Ne pas utiliser ni tenter de réparer un appareil défectueux.
7. Si l'appareil tombe dans l'eau ou est accidentellement immergé, le débrancher immédiatement. **Ne pas le sortir de l'eau sans le débrancher au préalable! Ne pas utiliser l'appareil s'il a été immergé dans l'eau.** Communiquer avec le service à la clientèle pour le faire examiner et réparer.
8. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance durant l'utilisation.
9. Laisser refroidir l'appareil suffisamment avant d'y ajouter de l'eau afin d'éviter les éclaboussures.
10. Toujours utiliser de l'eau fraîche et froide. L'utilisation d'eau tiède ou d'autres liquides, à l'exception de ceux décrits sous la section entretien, peut endommager l'appareil.
11. NE PAS placer la verseuse dans un four à micro-ondes.
12. NE PAS soulever le couvercle du panier-filtre avant que l'infusion ne soit terminée et que toutes les pièces n'aient refroidi.
13. La verseuse est conçue pour utilisation avec cet appareil. Ne pas la faire chauffer sur la cuisinière.
14. Ne pas utiliser une verseuse endommagée ou dont la poignée est mal fixée ou affaiblie.
15. MISE EN GARDE : Pour prévenir les blessures durant l'utilisation de la fonction d'interruption de l'infusion, replacer la verseuse dans les 60 secondes suivant son retrait.

## FICHE POLARISÉE

Par mesure de sécurité, cet appareil est muni d'une fiche électrique polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de décharges électriques, ce type de fiche ne peut être inséré dans une prise murale polarisée que dans un seul sens. Si la fiche ne rentre pas entièrement dans la prise, essayer dans l'autre sens. Si elle ne rentre toujours pas, faire appel à un électricien professionnel. Ne pas tenter de modifier ou de contourner ce dispositif de sécurité.

## CORDON ÉLECTRIQUE

Le cordon électrique est court (ou amovible) afin de réduire les risques d'enchevêtrement et d'accident. Faire preuve de prudence en utilisant une rallonge ou un cordon d'alimentation plus long. La puissance de la rallonge ou du cordon d'alimentation doit être équivalente ou supérieure à celle indiquée sur l'appareil. Ne pas laisser pendre la rallonge ou le cordon d'alimentation sur le bord du comptoir ou d'une table, car un enfant pourrait le tirer ou s'y accrocher.

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Si le circuit électrique est surchargé, l'appareil pourrait ne pas fonctionner de façon adéquate. Il faut alors le brancher sur un autre circuit électrique.

## MISE EN GARDE RELATIVE AUX PLASTIFIANTS

**MISE EN GARDE :** Pour protéger les plastifiants du plan de travail, de la table ou de toute autre surface, placer un sous-plat ou un napperon fait d'une matière **AUTRE QUE LE PLASTIQUE** entre l'appareil et la surface de travail, **faute de quoi le fini pourrait être noirci, endommagé ou taché.**

**MISE EN GARDE :** POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE FOND. L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ SEULEMENT.

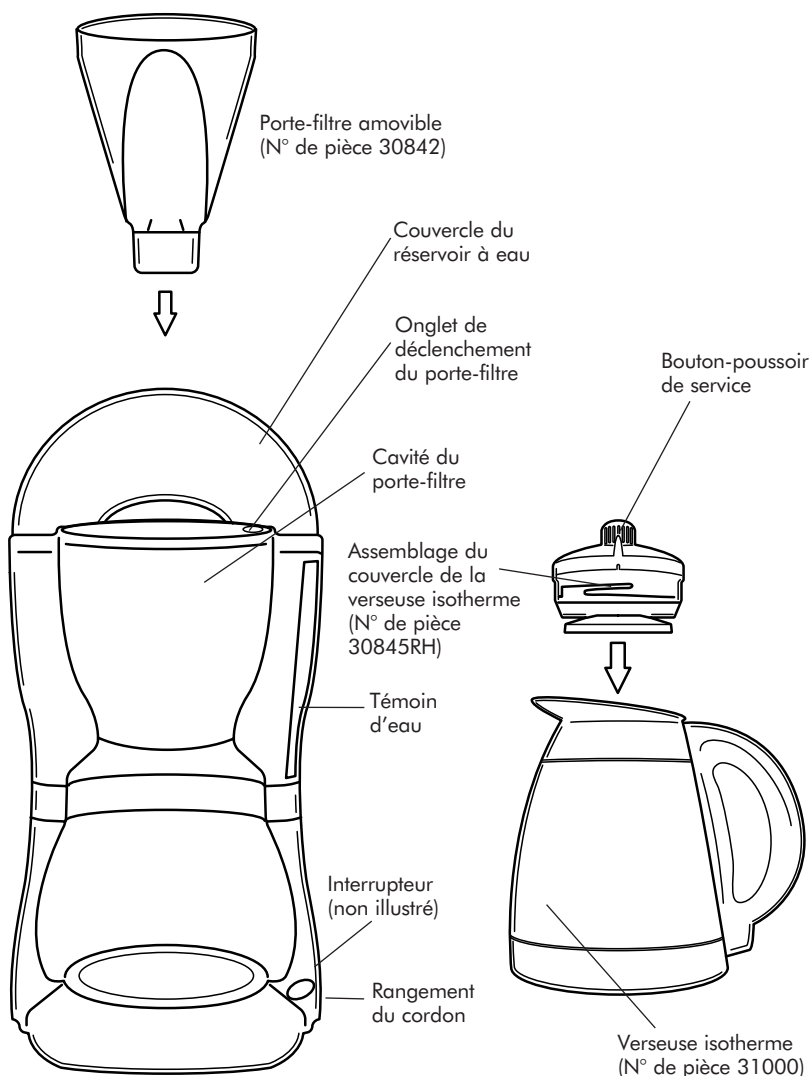
## RENDEMENT DE LA CAFETIERE

Cafetière de 8 tasses : 8 tasses de 150 ml (5 oz.)

**REMARQUE :** Une tasse d'une contenance de 150 ml représente la norme de l'industrie américaine et est généralement utilisée par la plupart des fabricants de cafetières. Pour remplir une grande tasse, ajouter de l'eau dans le réservoir jusqu'au niveau 2 tasses (300 ml).

# APPRENDRE À CONNAÎTRE LA CAFETIÈRE 8 TASSES AVEC CARAFE ISOTHERME WESTINGHOUSE WST4006ZE

LE PRODUIT PEUT DIFFÉRER LÉGÈREMENT DE L'ILLUSTRATION.



# AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

**ATTENTION :** Afin de prévenir les risques de décharge électrique, ne pas immerger la cafetière ou laisser le cordon c.a. entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.

1. Après avoir retiré l'appareil de l'emballage, il est important de nettoyer la cafetière et la verseuse isotherme. Retirer toutes les étiquettes des surfaces extérieures en acier inoxydable.
2. Faire infuser 8 tasses (150 ml / 5 oz. ch.) d'eau fraîche. Suivre le mode d'emploi, sans toutefois ajouter de café moulu dans le filtre.
3. Une fois que toute l'eau s'est écoulée dans la verseuse isotherme, éteindre la cafetière. Le voyant lumineux s'éteindra.
4. Laisser refroidir la cafetière pendant 15 minutes, vider l'eau de la verseuse, et répéter les étapes 2 et 3.
5. Une fois la verseuse d'eau refroidie après la deuxième infusion, jeter l'eau et bien laver le porte-filtre amovible, la verseuse isotherme et son couvercle à l'eau tiède savonneuse. Bien sécher toutes les pièces.

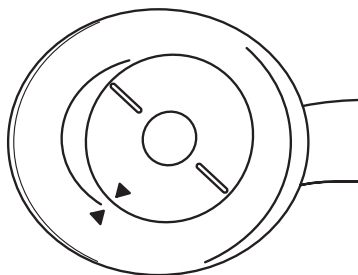
## CONSEILS POUR UN CAFÉ SAVOUREUX

1. Nous recommandons l'utilisation de café qui a été spécialement moulu pour des cafetières à égouttement automatique. Ce genre de café est préparé expressément pour le système de filtration de cette cafetière, ce qui permet une meilleure extraction et produit ainsi un café plein d'arôme et plus corsé.
2. Utiliser exclusivement des filtres coniques avec cette cafetière. Des filtres en papier coniques sont offerts dans tous les supermarchés. Utiliser des filtres standard n° 4. Ne pas utiliser de filtres en papier de type «panier».
3. Pour obtenir un café savoureux, il est essentiel de garder la cafetière propre en la nettoyant régulièrement. Suivre les instructions d'entretien du présent manuel.
4. Toujours utiliser de l'eau fraîche et froide dans la cafetière.
5. Conserver le café dans un endroit frais et sec. Après ouverture, mettre le café dans un contenant hermétique au réfrigérateur pour en conserver la fraîcheur.
6. Pour un maximum de saveur, acheter le café en grains et le moudre finement au fur et à mesure.
7. Ne pas réutiliser la mouture infusée, car l'arôme du café en serait grandement réduit.
8. Il n'est pas recommandé de réchauffer le café. L'arôme du café est à son meilleur dans les minutes qui suivent l'infusion.

# MODE D'EMPLOI

**ATTENTION :** Brancher cet appareil seulement sur un circuit électrique c.a. convenable. Débrancher le cordon d'alimentation électrique lorsque l'appareil n'est pas en usage pendant de longues périodes.

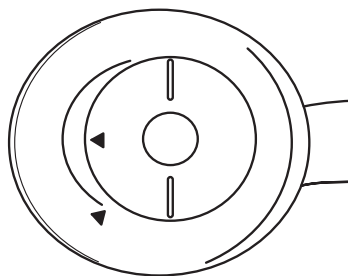
1. La verseuse isotherme est dotée d'un couvercle verrouillant spécial. Pour enlever le couvercle isotherme, utiliser les indices sur le couvercle; tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches soient alignées. Lorsque les flèches sont alignées, soulever le couvercle.



Pour enlever le couvercle isotherme, utiliser les indices sur le couvercle; tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les flèches soient alignées.

2. Remplir la verseuse isotherme avec de l'eau froide pour obtenir le nombre de tasses (150 ml / 5 oz) désiré (1-8). Remettre le couvercle de la verseuse en alignant les flèches sur le couvercle et la verseuse. Tourner le couvercle dans le sens horaire jusqu'à ce que la flèche soit dirigée vers le bec à l'avant de la verseuse.

3. Soulever le couvercle à charnière de la cafetière et verser lentement l'eau de la verseuse dans le réservoir à eau.



Tourner le couvercle dans le sens horaire jusqu'à ce que la flèche soit dirigée vers le bec à l'avant de la verseuse.

4. Tourner l'onglet du porte-filtre pour le déverrouiller. Saisir le porte-filtre amovible et le soulever pour le retirer de la cavité du porte-filtre. Insérer un filtre en papier n°4 (ou un filtre permanent doré) dans le porte-filtre amovible.

**REMARQUE :** NE PAS remettre la verseuse isotherme en place avant que la cafetière soit prête à infuser du café.

**REMARQUE :** Pour une conservation optimale de la chaleur, préchauffer la verseuse isotherme en la rinçant à l'eau chaude avant de la placer (vide) sur la cafetière.

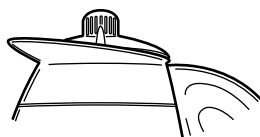
5. Ajouter du café moulu dans le filtre, en mesurant une cuillère à soupe rase de café moulu par tasse de café.

## MODE D'EMPLOI (SUITE)

6. Pour remettre le porte-filtre amovible en place, le pousser dans la cavité du porte-filtre à l'avant de la cafetière. Lorsque le porte-filtre est bien replacé, il s'enclenche fermement en place.
7. Appuyer sur le bouton-poussoir de service et le bloquer en position ouverte. Remettre la verseuse isotherme sur la cafetière; la verseuse s'enclenche facilement sous le dispositif antigouttes.
8. Brancher l'appareil sur une prise de courant standard c.a. 120 V.
9. Lorsque l'infusion est terminée, le bouton-poussoir de service est surélevé et en position fermée. On peut retirer la verseuse isotherme et la déposer sur une surface plane et à l'épreuve de la chaleur. La verseuse isotherme garde le café au chaud.



Appuyer sur le bouton-poussoir de service et le bloquer en position ouverte.



Lorsque l'infusion est terminée, le bouton-poussoir de service est surélevé et en position fermée.

### **MISE EN GARDE : Le dessous de la carafe devient chaud durant l'infusion; manipuler avec soin.**

10. Pour verser, appuyer sur le bouton-poussoir de service et le bloquer en position.

**REMARQUE :** S'il est difficile d'abaisser le bouton-poussoir de service, retourner le couvercle à la position ouverte en alignant les flèches sur la verseuse et le couvercle. La pression diminue lorsqu'on retire le couvercle. Replacer le couvercle et le bloquer en le tournant dans le sens horaire de façon que la flèche située sur le couvercle soit dirigée vers le bec de la verseuse.

11. **Ne pas oublier d'appuyer sur le bouton-poussoir de service pour refermer la verseuse isotherme hermétiquement.**

**REMARQUE :** La quantité de café se trouvant dans la verseuse est parfois légèrement inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir, puisqu'une partie de l'eau est absorbée par le café moulu.



## **MODE D'EMPLOI (SUITE)**

### **ARRÊT MOMENTANÉ DE L'INFUSION**

1. Une fois qu'environ deux tasses de café ont été infusées, il est possible de retirer lentement la verseuse pour interrompre momentanément l'infusion.
2. Un clapet se trouve sous le porte-filtre et s'active lorsqu'on retire la verseuse. Cette fonction permet de se verser une tasse de café avant que l'infusion ne soit complètement terminée.
3. Il est important de remettre la verseuse en place dans la minute qui suit pour éviter un débordement.

### **DEUXIÈME INFUSION**

1. Pour infuser à nouveau du café, éteindre la cafetière et la laisser refroidir. Jeter le marc de café utilisé et répéter les étapes du processus d'infusion.

**MISE EN GARDE :** Si la cafetière n'a pas le temps de refroidir, de la vapeur chaude pourrait jaillir de l'appareil. La vapeur chaude peut causer des brûlures graves.

## ENTRETIEN

Cet appareil nécessite peu d'entretien. Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. Contacter un technicien qualifié si l'appareil doit faire l'objet d'un entretien quelconque.

## NETTOYAGE

1. Ne pas utiliser de tampons à récurer ou de détergents abrasifs car ceux-ci endommageraient la surface en acier inoxydable.
2. Ne pas placer la verseuse à proximité d'un brûleur à gaz ou d'un élément électrique chaud, ni dans un four chaud ou un micro-ondes.
3. Manipuler la verseuse avec précaution et éviter de la frapper.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

**REMARQUE :** Ne pas verser dans le réservoir à eau de liquide autre que de l'eau ou la solution de nettoyage à base de vinaigre indiquée dans le présent manuel.

1. Pour nettoyer la cafetière après avoir filtré du café, s'assurer qu'elle est éteinte, débranchée, et qu'elle ait eu le temps de refroidir. Jeter le filtre en papier.
2. Essuyer l'extérieur de la cafetière avec un linge doux et humide. Bien l'assécher. Ne pas utiliser de détergents abrasifs ni de tampons à récurer.
3. Laver le porte-filtre amovible à la main à l'eau tiède savonneuse. **NE PAS LE METTRE AU LAVE-VAISSELLE.**
4. La verseuse isotherme et le couvercle peuvent être lavés à l'eau tiède savonneuse ou placés dans la partie supérieure du lave-vaisselle.

**AVERTISSEMENT : Ne jamais immerger la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.**

**AVERTISSEMENT :** Rincer périodiquement le réservoir à eau avec de l'eau froide. **NE JAMAIS** utiliser de chiffon pour nettoyer ou sécher le réservoir à eau car des fibres provenant du chiffon risqueraient de causer une obstruction et d'endommager la cafetière.

## ENTRETIEN (SUITE)

### DÉPÔTS DE MINÉRAUX/DÉCALCIFICATION

Il faut nettoyer la cafetière dès qu'elle semble produire trop de vapeur ou que le temps d'infusion du café s'accroît considérablement.

Ce phénomène est causé par la formation de dépôts de tartre et de minéraux provenant de l'eau. Si l'action de pompage s'arrête avant que toute l'eau se soit écoulée, l'appareil a besoin d'être décalcifié. La fréquence de la décalcification dépend de la nature de l'eau utilisée. Le tableau ci-dessous indique les intervalles conseillés entre chaque période de décalcification :

### INTERVALLES DE DÉCALCIFICATION CONSEILLÉS

Type d'eau	Fréquence de la décalcification
Eau douce	Après 80 utilisations
Eau calcaire	Après 40 utilisations

## **ENTRETIEN (SUITE)**

### **DÉCALCIFICATION DE LA CAFETIÈRE**

1. Placer un filtre en papier dans le porte-filtre amovible. Veiller à ce que le porte-filtre soit bien remis en place dans la cafetière.
2. Remplir le pot à café de 2 cuillères à soupe de vinaigre blanc pour un litre d'eau froide. Verser la solution d'eau et de vinaigre ainsi obtenue dans le réservoir à eau.
3. Placer la verseuse vide sur la cafetière. Brancher la cafetière et l'allumer en appuyant sur le bouton de marche.
4. Laisser la cafetière allumée jusqu'à ce que le pot à café soit à moitié plein. Eteindre la cafetière en appuyant sur 'OFF' et la laisser refroidir une demi-heure.
5. La demi-heure passée, reverser la solution d'eau et de vinaigre dans la cafetière.
6. Placer la verseuse vide sur la cafetière. Allumer la cafetière et laisser la solution s'écouler.
7. Jeter la solution et le filtre en papier.
8. Après avoir laissé refroidir la cafetière, rincer toute trace de vinaigre en remplissant le réservoir à eau d'une verseuse pleine d'eau froide. Veiller à insérer un nouveau filtre dans le porte-filtre avant de démarrer le processus d'infusion, sans oublier de placer la verseuse vide sur la cafetière. Allumer la cafetière et la laisser effectuer le cycle d'infusion.
9. En fin de cycle, éteindre la cafetière en appuyant sur 'OFF'. Jeter l'eau contenue dans le pot à café. Répéter les étapes 8 à 9, puis débrancher la cafetière.

### **DÉCALCIFICATION DE LA VERSEUSE**

L'eau qui n'a pas été adoucie peut laisser un dépôt minéral blanchâtre à l'intérieur de votre verseuse. Le café a tendance à décolorer ces dépôts qui laissent parfois une tache brunâtre à l'intérieur de la verseuse. Pour retirer ces taches, suivre ces simples étapes :

1. Utiliser une solution à parts égales de vinaigre blanc et d'eau chaude.
2. Laisser reposer la solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes, puis la jeter.
3. Laver et rincer soigneusement la verseuse à l'aide d'un chiffon doux. Ne pas utiliser d'agents de nettoyage puissants et abrasifs. Ceci risquerait de rayer la verseuse et de briser le verre.

# NOTES

## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

**Garantie :** Ce produit est garanti contre tout vice de fabrication ou de matériaux pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial.

**Étendue de la garantie :** La garantie est annulée si le produit a été endommagé par accident au cours du transport, ou suite à un usage inadéquat ou abusif, une négligence, un entretien inapproprié, un usage à but commercial, une réparation effectuée par des personnes non autorisées, une usure normale, une installation ou un assemblage inapproprié, un entretien abusif ou à toute autre cause ne découlant pas d'un défaut de fabrication ou de matériaux. Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés et utilisés aux États-Unis ou au Canada et ne couvre pas les produits dont l'utilisation n'est pas conforme aux instructions du fabricant, les produits qui ont subi des modifications ou des transformations, ni les produits ou pièces dont le numéro de série a été effacé, modifié ou rendu illisible.

**Garanties implicites :** TOUTE GARANTIE IMPLICITE DONT L'ACHETEUR POURRAIT BÉNÉFICIER EST LIMITÉE À UN AN DE LA DATE D'ACHAT. Certains états et certaines provinces ne permettent pas de limitation aux garanties implicites; la limitation ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à ce produit.

**Exercice de la garantie :** Durant la période de garantie d'un an, tout produit défectueux retourné au magasin Zellers sera soit réparé, soit remplacé par un modèle comparable. Le produit réparé ou de remplacement sera couvert pour le restant de la période de validité de la garantie, assorti d'un mois de garantie supplémentaire. Aucun paiement ne sera exigé.

**Note importante :** Si une pièce est manquante ou défectueuse, veuillez rapporter ce produit au magasin où vous l'avez acheté.

Adresser questions et commentaires à au Service à la clientèle de Salton :

Service à la clientèle  
P.O. Box 6916  
Columbia, MO 65205-6916  
1 (800) 233-9054

**Renonciation de la garantie :** Aucune société ou personne n'est autorisée à assumer d'autres responsabilités en rapport avec la vente de ce produit. Il ne sera accepté aucune réclamation pour défectuosité ou mauvais fonctionnement du produit en vertu d'aucune théorie de responsabilité civile, d'aucun contrat ou de loi commerciale invoquant, sans s'y limiter, la négligence, la négligence grave, la responsabilité absolue, la rupture de garantie et la rupture de contrat. La réparation, l'échange ou le remboursement constituent les seuls recours auxquels l'acheteur aura droit dans le cadre de cette garantie. Certains états et certaines provinces ne permettent pas de limitation aux garanties implicites; la limitation ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à ce produit.

**Droits juridiques :** Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et d'autres droits qui peuvent varier selon votre lieu de résidence.

WESTINGHOUSE™, ® et «AYEZ CONFIANCE... SI C'EST WESTINGHOUSE<sup>MD</sup>» sont des marques de commerce de WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORATION et sont utilisées en vertu d'une licence par Salton, Inc. **En aucun cas Salton ne pourra être tenue responsable de dommages, pertes ou coûts découlant directement ou indirectement de ces recours.**

Fabrique en Chine